

**Thithinèn** : L'artiste est une exception: son oisiveté est un travail, et son travail un repos. Honoré de Balzac.

**Hnying** : Qu'est-ce qu'un ancêtre totémique ?

**La rédaction**: L'école de Hnamelangatr (école de Hunöj) a été créée en 1931 pour préserver la jeunesse de l'île à l'époque contre la propagation de la syphilis (*meci ne hunene*, littéralement en français, *maladie contractée sur les navires*.) C'était un couvent mais qui après s'était ouverte aux garçons. Plusieurs générations sont passées par cet établissement. Aujourd'hui, l'institution appartient à l'Alliance Scolaire. Dans onze ans, Hnamelangatr a cent ans. La traduction littérale en français serait *l'endroit qui les a secouru, ressuscité*.

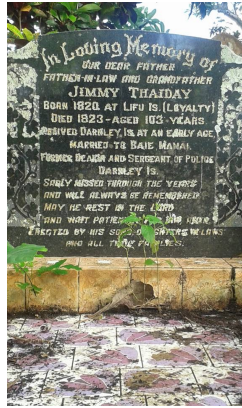
Il fait très froid en ce moment et les gaïacs sont en fleurs. Cela signifie pour les gens des vallées que dans la mer, les mulets fraient. C'est-à-dire qu'ils portent des œufs. Dans nos croyances, certaines femmes qui ont leur cycle en cette période ne doivent pas en manger au risque de voir les affaires se prolonger ou tout simplement le métabolisme perturbé.

Lundi soir, avec M. Olivier, nous sommes allés tourner à l'internet. Les garçons avec M. Olivier firent une lecture d'une tirade de Cyrano tombé amoureux de Roxane. Moi, j'ai attendu le réfectoire pour leur proposer *Makazeko ke bua*. Un garçon de 3ème se leva et sortit. A la fin, j'ai appris qu'il avait été touché par le taperas qui le faisait revenir à l'enterrement de sa grand-mère. Stupéfiant, Seigneur ! Que la romance est violente !  
Bonne lecture. **Wws**

**Ma iesojë**

**Hnatro** : Le cimetière de Hunöj se trouve sur les terres des Ase, des propriétaires terriens (entre autres) de Huiwatrul. Il se situe entre Eika et l'école de Hnamelangatr. L'endroit s'appelle Hnatro. Dans douze ans notre école sera vieille d'un siècle. Notre cimetière quant à lui, dans un an, aura 150 ans. C'est-à-dire qu'en 2020, Hnatro a 149 ans. Je m'explique. L'année de référence pour moi est le départ de Mac Farlane en 1871 avec le pasteur Thaijō-qatr. Le vieux est parti pour servir les causes de l'évangile de Jésus-Christ en laissant ses enfants, Hnacipan et Dremue. Il s'est remarié et est mort en Australie dans le Détroit de Torres. Il dort sur l'île d'Orub (il a vécu 103 ans. 1820-1923 et marié

trois femmes. Sisa-qatr une kanak et après deux femmes aborigènes) A Hnatro, la tombe de sa première épouse est celle qui n'est pas alignée, pas loin des tombes de la famille Hnacipan et Walewen (Hnamelen.) L'ancien cimetière étant de l'autre côté du terrain (de l'autre côté de la route) entre chez Bali et Qëmekë. Avant l'arrivée de l'évangile en 1842 chez nous, les morts n'étaient pas enterrés. Ils étaient seulement séchés puis laissés dans des grottes ou bien dans les racines des arbres.



**Thaijō** : Pour ceux et celles qui voudraient tester. Saisissez ce nom-là sur le Net et vous tombez en Australie. Thaijō ; thai=victime jō=soleil. En Australie, ils ont deux noms. Thaijō et Thaiday. Thai (toujours victime) day=jour. Ce sont les deux noms que l'ont retrouvé chez nos fa-

milles aborigènes. Ils sont déjà venus ici, à Hunöj, Hmelek (d'où nous sommes originaires) mais nous ne sommes jamais allés chez eux, dans le détroit de Torres au nord de l'île continent. Thaijō-qatr était parti de chez nous à 51 ans avec le prénom Iamele. En Australie, il a changé de nom. Jimmy Lifou, ensuite Joshua. Pourquoi changer de nom ? Je ne sais pas. Sur sa tombe est écrit qu'il était né à Lifu, Loyalty island en 1820 et mort en 1923 à Orub.

**Ci-contre**: La tombe de l'aïeul Thaijō-qatr à Orub Darnley.

**Thupenëtë**:

Ancien pays du bord de mer à Mele. Il se situe entre Ise et Joca. La tribu, notion actuelle s'appelle Huiwatrul. Hui=tombe Watrul=prénom kanak, probablement originaire de la tribu de Tingeting. Enterré quelque part devant ou bien derrière le temple actuel. Ces trois endroits m'ont été indiqués par Hmaloko-qatr, Leo-qatr et Wati-qatr.

**Ngazo e zööng**

**Quelques Noms Drehu**

Je voulais reprendre des noms de Drehu qui tendent à disparaître **Baba** (Hmelek) : Bannette... Kötrëpue. C'est la maman de Hnyeuko mari de Tupoue. La grande sœur de la maman des Haeweng de Hunöj. Wajo-qatr. **Simokë** (Sinöj) : Le papa de Halen, Kapua, Wasi... s'appelle Qahelep. **Dolly** (Hunöj) : Ixamun **Nene** (Hunöj) : Nenema, le vrai Prénom étant Trehnyë (on parle ici de l'épouse de Mama Wae P)

**Boro** (Hunöj) : Boro-boro, Jenema, il s'appelle en fait Watrengë. Moi, c'est Watrengë Wawesie et lui, Watrengë

Jenema.

**Kabes** (Hunöj) : Pakotrë. L'épouse de Jenema, l'autre Watrengë.

**Arlette** (Hunöj) : Ixenet. Originaire de Drueulu (Littoral/Lito)

**Marie** (Hunöj) : l'épouse de Bali, s'appelle Wago-trë. Elle est de Hnane-muaetra (Hnanem) du district de Wetr.

**Marie-qatr** : Pwawel/Poawe Hnacipan, c'est l'épouse de Drikone Kasan, un prénom qui nous vient de la région Paici (Poindimié)

En Grande Terre, certains prénoms tendent à disparaître parce qu'on n'appelle pas la personne par le prénom (par respect.) On fait allusion seulement



à la maison (Grand-père Gaica pour Drikone Kasan) Gaica étant le nom de notre maison à Ceepi. Autrement, on l'appelle aussi papa à Nata. Père de Pasteur en faisant allusion à Hnamiatr Iamele. Des fois, on finit par oublier le prénom de la personne. Le vrai prénom tend aussi à disparaître par l'usage du surnom ou du petit nom plus commun. Dans plusieurs cas, les gens appellent plus par le prénom blanc que le prénom kanak.

Mais, on finit toujours par s'y retrouver. C'est aussi cela la domination d'une culture sur l'autre.

**Ci-contre**: Watrengëti Jenema dans sa nouvelle acquisition. Oletti aussi aux familles qui ne sont pas de Hunöj.

**Humeur : ... La vraie question**



Egeua !

Quel est le vrai métier dans la vie ?

Parents.



H.L

Purée ! Y a plus beaucoup de travailleurs étrangers à Vavouto. Comment je vais faire maintenant ... avec bébé ?



H.L

**Prière** : J'ai une pensée au vieux Api Kai (Beni-qatr) de Mou Drehu (oui, parce qu'il y a l'autre Mou à Ponérihouen.) Un jour, Drikone Jean Ukeiwe disait de lui, qu'il orientait tout le temps sa prière vers la chefferie et le royaume de Lösi. J'étais jeune quand Drikone nous donnait cette info. Et dire que je ne prie Dieu que pour des broutilles de la Vie. Bonne Mère !

**Responsable de la publication**:  
Léopold Hnacipan  
hnacipanl@gmail.com